

Om så inte är fallet, vilka "exceptionella omständigheter" motiverar ett sådant beslut (se artikel 88.2 tredje stycket i fördraget)?

Kommer kommissionen, om samma "exceptionella omständigheter" uppträder i andra medlemsstater eller i nya medlemsstater, att acceptera liknande statligt stöd?

Svar från Franz Fischler på kommissionens vägnar

(12 september 2003)

Kommissionen har inte för avsikt att väcka talan mot rådets beslut.

När det gäller "de exceptionella omständigheter" som godkänts av rådet ber kommissionen att få hänvisa till rådets beslut 2003/530/EG⁽¹⁾.

Kommissionen anser inte att det aktuella rådsbeslutet kan få prejudicerande verkan för eventuella framtida problem med tillämpningen av kvotavgiften för mjölk i Italien eller andra medlemsstater.

⁽¹⁾ 2003/530/EG: Rådets beslut av den 16 juli 2003 om huruvida ett stöd som Republiken Italien har för avsikt att bevilja sina mjölkproducenter är förenligt med den gemensamma marknaden, EGT L 184, 23.7.2003.

(2004/C 65 E/167)

SKRIFTLIG FRÅGA E-2437/03

från Ilda Figueiredo (GUE/NGL) till kommissionen

(22 juli 2003)

Ämne: Etablering av en fabrik med förorenande verksamhet

I Tabacô, Arcos de Valdevez i Portugal, är befolkningen oroad över etableringen av en fabrik tillhörande företaget Sarreliber, Transformação de Plásticos e Metais, SA, som i sin tur tillhör den franska gruppen ORIAL, med säte i Paris.

I enlighet med kommunen i Arcos de Valdevez förutser investeringsprojektet etableringen av en industrianläggning med inledningsvis 105 arbetsplatser, som skall syssla med ytbehandling och ytbeläggning samt insprutning av plastkomponenter avsedda för bil-, parfym- och sanitetsindustrin och för hushållsmaskiner.

Befolkningens oro har sin grund i utsikterna att denna krombeläggningssenheter kommer att använda tungmetaller som krom och nickel som är mycket förorenande och farliga för folkhälsan och miljön. Oron gäller också företagets placering i närheten av floden Vez och i närheten av sociala inrättningar som används av barn och äldre.

Floden Vez som är en biflod till floden Lima ingår i nätet Natura 2000. Det bekräftas även att denna fabrik redan skall ha avisats i både Galicien och Förenade kungariket.

Mot bakgrund av det brev som lokala miljöföreträdare skickat till miljöansvarig kommissionsledamot uppmanas kommissionen att ange sin ståndpunkt i denna fråga.

Svar från Margot Wallström på kommissionens vägnar

(23 september 2003)

Kommissionen har fått in flera förfrågningar och klagomål om det fabriksprojekt som frågeställaren avser. Dessa har registrerats under diarienummer 2003/4425, 2003/4557 och 2003/4558.

Enligt de uppgifter som framkommer i klagomålen tycks projektet kunna omfattas av punkt 4 e i bilaga II till rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt⁽¹⁾, ändrat genom rådets direktiv 97/11/EG av den 3 mars 1997⁽²⁾, som avser "anläggningar för ytbehandling av metaller och plaster med användning av en elektrolytisk eller kemisk process". Enligt artikel 4.2 i det direktivet skall medlemsstaterna för projekt som redovisas i bilaga II genom granskning från fall till fall eller genom gränsvärden eller kriterier som fastställs av medlemsstaten bestämma om projektet skall bli föremål för en bedömning i enlighet med artiklarna 5-10. Bland kriterierna för när en granskning från fall till fall skall göras eller gränsvärden eller kriterier skall fastställas enligt ovan anges det i bilaga III till direktivet bland annat områden med hög befolkningstäthet och områden som är skyddade enligt rådets direktiv 79/409/EEG av den 2 april 1979 om bevarande av vilda fåglar⁽³⁾ och 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter⁽⁴⁾.

Enligt de uppgifter som framkommer i klagomålen tycks projektet kunna påverka ett område av gemenskapsintresse som Portugal föreslagit i enlighet med artikel 4 i direktiv 92/43/EEG, nämligen området Rio Lima. Enligt artikel 6.3 i det direktivet skall alla planer eller projekt som inte direkt hänger samman med eller är nödvändiga för skötseln och förvaltningen av ett område, men som enskilt eller i kombination med andra planer eller projekt kan påverka området på ett betydande sätt, på lämpligt sätt bedömas med avseende på konsekvenserna för målsättningen vad gäller bevarandet av området.

Slutligen tycks projektet också kunna omfattas av punkt 2.6 i bilaga I till rådets direktiv 96/61/EG av den 24 september 1996 om samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar⁽⁵⁾, som avser "Anläggningar för ytbehandling av metaller och plaster som använder en elektrolytisk eller kemisk process där behandlingsbadet har en volym som överstiger 30 m³". I enlighet med vad som anges i artikel 1 i det direktivet syftar direktivet till undvika och, när detta visar sig vara omöjligt, minska utsläppen till luft, vatten och mark från dessa verksamheter, inbegripet åtgärder som gäller avfall, så att en hög skyddsnivå kan uppnås för miljön som helhet utan att detta påverkar tillämpning av bestämmelserna i direktiv 85/337/EEG och andra gemenskapsbestämmelser i ämnet.

Detta har lett till att kommissionen efter granskning av de uppgifter som avses ovan har ansett det nödvändigt att göra de portugisiska myndigheterna uppmärksamma på det berörda fabriksprojektet och begära upplysningar om detta, särskilt vad gäller frågan huruvida en lämplig miljökonsekvensbedömning har genomförts och vilka förebyggande åtgärder enligt ovan nämnda bestämmelser som planerats.

⁽¹⁾ EGT L 175, 5.7.1985.

⁽²⁾ EGT L 73, 14.3.1997.

⁽³⁾ EGT L 103, 25.4.1979.

⁽⁴⁾ EGT L 206, 22.7.1992.

⁽⁵⁾ EGT L 257, 10.10.1996.

(2004/C 65 E/168)

SKRIFTLIG FRÅGA E-2438/03

från Ilda Figueiredo (GUE/NGL) till kommissionen

(22 juli 2003)

Ämne: Avskaffande av visumtvånget för invandrare från tredje länder som bor lagligt i Schweiz och som vill resa utanför landet

Schweiziska industri- och byggförbundet och Schweiziskt forum för integration av invandrare insisterar på behovet av att avskaffa visumtvånget för invandrare från ett land utanför Europeiska unionen som bor i Schweiz.

Omkring en halv miljon personer bosatta i Schweiz, som ursprungligen kommer från länder utanför Europeiska unionen, måste varje gång de önskar besöka sitt land eller resa till ett land i Schengenområdet fortfarande ansöka om visum, vilket kostar i såväl tid som pengar.

Visserligen är situationen bättre nu än tidigare eftersom visumen har längre giltighetstid, men det grundläggande problemet kvarstår fortfarande.